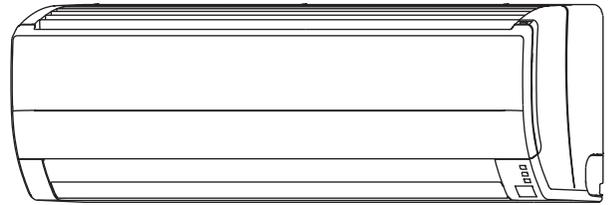
OPERATIING MANUAL
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUAL DE INSTRUÇÕES

COOL MODEL
ROOM AIR CONDITIONER
WALL MOUNTED TYPE

English

Español

Português

Indoor Unit

ASBA09JGC
ASBA12JGC

Outdoor Unit

AOBR09JGC
AOBR12JGC

KEEP THIS OPERATION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

GUARDE ESTE MANUAL DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS

GUARDE ESTE MMANUAL DE FUNCIONANENTO PARA REFERÊNCIA FUTURA

FUJITSU GENERAL LIMITED

P/N9317433037-03

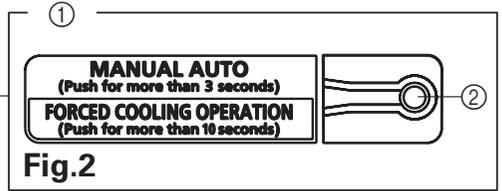
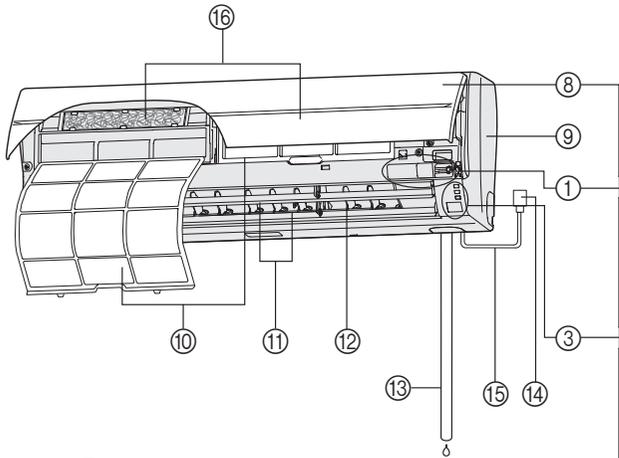
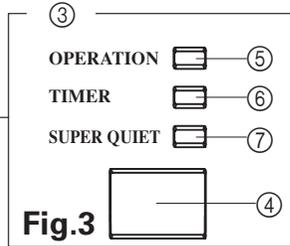
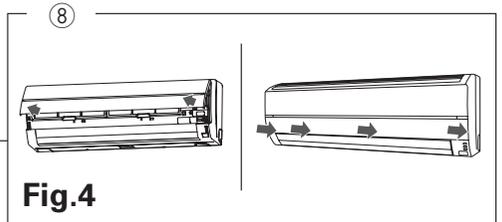
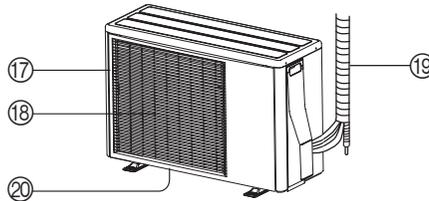
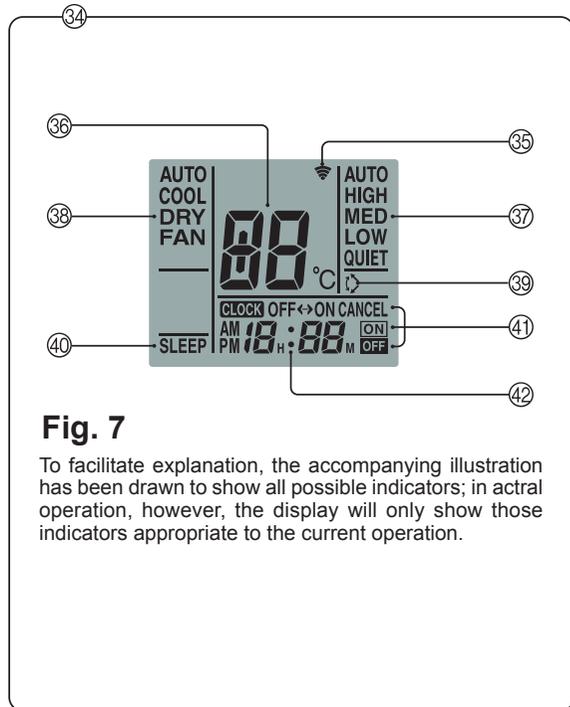
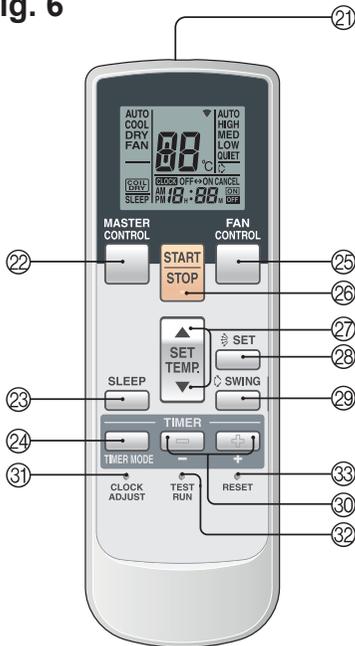



Fig. 7

To facilitate explanation, the accompanying illustration has been drawn to show all possible indicators; in actral operation, however, the display will only show those indicators appropriate to the current operation.

INDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- **Não tente instalar este aparelho. A instalação deve ser sempre efectuada por pessoal especializado.**
- **Este aparelho de ar condicionado não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Para qualquer reparação, consulte sempre um técnico autorizado.**
- **Para mudar a localização deste equipamento, consulte um técnico autorizado para desligar e instalar o aparelho de ar condicionado.**
- **Não arrefeça excessivamente por permanecer muitas horas na direcção do fluxo de ar de arrefecimento.**
- **Não introduzir os dedos ou qualquer objecto na entrada e saída de ar do equipamento.**
- **Não deve ligar ou desligar o aparelho usando a ficha de tomada de corrente.**
- **Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação.**
- **Em situações de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho e consulte o instalador autorizado.**
- **Se o cabo de alimentação do aparelho se danificar, apenas deverá ser substituído por um instalador autorizado, pois para tal são necessários ferramentas e cabo específicos.**

- **Renove regularmente o ar ambiente.**
- **Não direccione o fluxo de ar para locais onde exista lume ou equipamento para aquecimento.**
- **Não se ponha em cima do equipamento, nem coloque sobre ele objectos pesados.**
- **Não pendure nenhum objecto na unidade interior.**
- **Não coloque vasos com flores em cima do aparelho.**
- **Não exponha a unidade interior directamente à água.**
- **Não ligue o aparelho com as mãos molhadas.**
- **Não puxe pelo cabo de alimentação.**
- **Desligue sempre a corrente de alimentação quando não tencionar utilizar a unidade interior por períodos prolongados.**
- **Mantenha controlado o estado da instalação.**
- **Não coloque animais nem plantas directamente expostos ao fluxo de ar.**
- **Não beba a água proveniente da condensação.**
- **Não utilize este equipamento em situações que envolvam armazenamento de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão, ou obras de arte.**
- **As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento em calor.**
- **Não pressione as alhetas da bateria do permutador.**
- **Não utilize o aparelho sem o filtro de ar montado.**
- **Não tape as entradas e saidas de ar do aparelho.**
- **Certifique-se de que a unidade interior e exterior, estão afastados pelo menos um metro de qualquer equipamento electrónico.**
- **Não instalar o aparelho perto de lareiras ou qualquer outro equipamento de aquecimento.**
- **O equipamento deve ser instalado de modo a não permitir o acesso às crianças.**
- **Não utilize gases inflamáveis nas proximidades do equipamento.**

CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

INVERSOR

No início do funcionamento, é gasta bastante energia para colocar a sala rapidamente à temperatura desejada. Depois, o aparelho de ar condicionado passa automaticamente para uma definição de potência baixa para permitir um funcionamento económico e confortável.

ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

O modo de funcionamento (arrefecer, desumidificar) é automaticamente alterado para manter a temperatura definida, e a temperatura é sempre mantida constante.

TEMPORIZAÇÃO PROGRAMADA

A temporização programada permite-lhe programar o final e inicio de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.

TEMPORIZAÇÃO DE PARAGEM AUTOMÁTICA (FUNÇÃO SLEEP)

Quando o botão SLEEP é premido durante o modo de arrefecimento, o valor de ajuste do termostato sobe gradualmente durante o período de funcionamento. Quando o tempo seleccionado é atingido, a unidade interior desliga automaticamente.

COMANDO À DISTÂNCIA

O comando à distância sem fios permite o controlo conveniente do funcionamento da unidade interior.

FUNCIONAMENTO DE "LEQUE"

As alhetas deflectoras do ar de insuflação movimentam-se automaticamente para cima e para baixo de modo a dispersar o ar por toda a sala.

PAINEL DE ABRIR AMOVÍVEL

A grelha de entrada de ar da unidade interior é facilmente extraível para limpeza e manutenção.

FILTRO RESISTENTE AO MOFO

O filtro de ar tem um tratamento que limita a formação de mofo, permitindo assim uma utilização mais limpa e cuidados mais fáceis.

FUNCIONAMENTO SUPER SILENCIOSO

Quando o botão de controlo do ventilador (FAN CONTROL) é utilizado para seleccionar a função de funcionamento silencioso (QUIET), a unidade interior inicia o funcionamento super silencioso; o fluxo de ar da unidade interior é reduzido para produzir um funcionamento mais silencioso.

FILTRO DE LIMPEZA DE AR EM CATEQUINA DE POLIFENOL

O filtro de limpeza de ar em catequina de polifenol emprega electricidade estática para limpar o ar de partículas finas e poeiras, tais como as derivadas de fumo de tabaco e pólen das plantas, invisíveis a olho nu.
O filtro contém catequina, que é altamente eficaz contra várias bactérias, pois suprime a proliferação destas quando absorvidas pelo filtro.
De notar que, quando é instalado o filtro de limpeza de ar, a quantidade de ar produzido diminui, o que causa um ligeiro decréscimo no desempenho da unidade interior.

FILTRO DESODORIZANTE DE IÕES NEGATIVOS

Contém micropartículas de cerâmica, que podem fazer com que os iões negativos do ar desodorizem e absorvam certos odores.

NOMES DAS PARTES

Fig.1 Unidade Interior

① **Painel de comando (Fig.2)**
② **Tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL/AUTO)**
- Se premir continuamente a tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL AUTO) durante mais de 10 segundos, o arrefecimento forçado tem início.
- O arrefecimento forçado é utilizado aquando da instalação.
  Apenas para utilização pelo instalador autorizado.
- Se, por algum motivo, o arrefecimento forçado iniciar, prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) para interromper a operação.

③ **Indicador(Fig.3)**
④ **Receptor do sinal de comando**
⑤ **Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION)**
⑥ **Indicador de temporização (Cor-de-laranja) (TIMER)**
- Se o indicador de temporização (TIMER) piscar quando a temporização estiver ligada. significa que há uma anomalía na regulação da temporização (ver Pág. 13 Rein cio automático).

⑦ **Lâmpada indicadora de super silencioso (SUPER QUIET) (amarelo)**

⑧ **Grelha de entrada de ar (Fig.4)**
⑨ **Painel frontal**
⑩ **Filtro de ar**
⑪ **Alheta de controlo vertical do fluxo de ar**
⑫ **Alhetas de controlo horizontal do fluxo de ar (colocadas atrás das alhetas de controlo vertical do fluxo de ar)**
⑬ **Mangueira de drenagem de condensados**
⑭ **Ficha de alimentação**
⑮ **Cabo de alimentação de corrente**
⑯ **Filtro de limpeza de ar**

Fig. 5 Unidade Exterior

⑰ **Entrada de ar**
⑱ **Saída de ar**
⑲ **Tubagem**
⑳ **Orifício de drenagem de Condensados (lado inferior)**

- Consulte a página dobrada na capa.

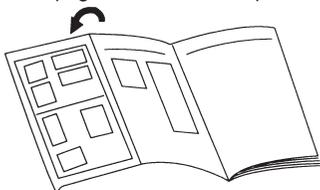



Fig. 6 Comando à distância

㉑ **Transmissor de sinal**
㉒ **Tecla de selecção de funções (MASTER CONTROL)**
㉓ **Tecla de programação de paragem (SLEEP)**
㉔ **Tecla do MODO DE TEMPORIZAÇÃO (TIMER MODE)**
㉕ **Tecla de controlo do ventilador (FAN CONTROL)**
㉖ **Tecla de ligar/desligar (START/STOP)**
㉗ **Tecla de SELECÇÃO DE TEMPERATURA (SET TEMP) (▲ / ▼)**
㉘ **Botão SET**
㉙ **Tecla de oscilação (SWING)**
㉚ **Teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) (+ / −)**
㉛ **Tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST)**
㉜ **Tecla de teste (TEST RUN)**
- Esta tecla utiliza-se para testar o equipamento após a sua instalação. Não deve ser usado em condições normais de funcionamento, pois provoca mau funcionamento do termostato do equipamento.
- Esta tecla ao ser premida durante o funcionamento normal do aparelho, este passará a funcionar em modo de teste, ficando a lâmpada indicadora de funcionamento e a indicadora de temporização, a piscar em simultâneo.
- Para parar o modo de teste, premir novamente a tecla de ligar/des ligar (START/STOP), para desligar o aparelho.

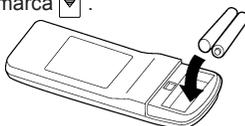
㉝ **Tecla de REPOSIÇÃO (RESET)**
㉞ **Visor de comando à distância (Fig.7)**
㉟ **Indicador de transmissão**
㊱ **Indicador da temperatura seleccionada**
㊲ **Indicador da velocidade do ventilador**
㊳ **Indicador do modo de funcionamento**
㊴ **Visor de oscilação (SWING)**
㊵ **Visor de programação de PARAGEM (SLEEP)**
㊶ **Indicador do modo de temporização**
㊷ **Indicador da hora**

PREPARATIVOS

Ligue a alimentação de corrente

1 **Ligue a ficha de alimentação (Fig. 1 ⑭) a uma tomada eléctrica; no caso de uma ligação directa à corrente, ligue o disjuntor.**

Colocação das pilhas (Tamanho AAA R03/LR03 × 2) *

1 **Para abrir, pressione ligeiramente e empurre a tampa do compartimento das pilhas no lado posterior do comando.**
Deslize no sentido da seta enquanto pressiona a marca ▽ .
* Pilhas não são incluídas com este produto.

2 **Coloque as pilhas.**
Assegure-se da posição correcta, tendo em atenção a polaridade (⊕/⊖) das pilhas.

3 **Coloque novamente a tampa.**

Acerto do relógio

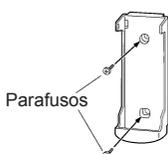
1 **Pressione a tecla de ajuste da hora (CLOCK ADJUST) (Fig. 6 ㉛).**
Utilize a ponta de uma esferográfica ou outro objecto Pontiaqudo para pressionar a tecla.

2 **Use as teclas TIMER SET (+/−) (Fig. 6 ㉚) para acertar o relógio.**
Tecla + : para adiantar
Tecla − : para atrasar
(Cada vez que pressiona as teclas, adianta ou atrasa um minuto; para acertar mais rapidamente, pressione continuamente a tecla.)

3 **Prima novamente a tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST) (Fig. 6 ㉛).**
Fica assim completo o acerto do relógio, iniciando-se o seu funcionamento.

Utilização do comando a distância

- Para que o comando funcione correctamente, deve ser direccionado para o receptor de sinal (Fig. 3 ④).
- Alcance de funcionamento: aprox. 7 metros.
- Quando o receptor recebe correctamente o sinal, soa um apito de confirmação.
- Se não ouvir o apito, pressione novamente a tecla do comando.

Suporte do comando à distância

① **Monte o suporte.**

② **Ajuste o comando.**

③ **Para remover o comando (para usar na mão).**

⚠ PRECAUÇÕES

- Tome precauções para impedir que as crianças possam engolir as pilhas.
- Tire as pilhas do comando quando não tencionar utilizar o aparelho por períodos prolongados, para evitar possíveis danos provocados por fuga de líquido das pilhas.
- Se o liquido das pilhas entrar em contacto com a pele, boca ou olhos, lave imediatamente com muita água e consulte o médico.
- As pilhas gastas deverão ser retiradas e colocadas nos receptáculos públicos próprios para o efeito.
- Não tente recarregar as pilhas.

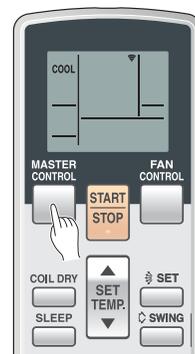
Não misture pilhas covas com usadas, nem de tipos differentes.
As pilhas devem durar aproximadamente um ano, em condições normais de funcionamento. Se o alcance do Comando à Distância reduzir significativamente, substitua as pilhas e prima a tecla de REPOSIÇÃO (RESET), utilizando o bico de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo.

FUNCIONAMENTO

Para seleccionar o modo de Funcionamento

1 **Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.6 ㉖).**
O Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) acende-se.
Inicia-se o funcionamento do equipamento.

2 **Pressione a tecla de selecção de funções (MASTER CONTROL) (Fig. 6 ㉒) para seleccionar o modo desejado.**
Cada vez que se pressiona a tecla, o modo de funcionamento muda da seguinte forma:

Cerca de 3 segundos depois, reaparecerão todos os indicadores no visor.

Exemplo: Quando se selecciona COOL (arrefecimento).

Selecção da temperatura

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.6 ㉗).

Tecla ▲ : Pressionar para aumentar a temperatura.
Tecla ▼ : Pressionar para diminuir a temperatura.

● **Gama de temperaturas seleccionáveis no termostato:**
Automático ....18 a 30 °C
Arrefecimento/Desumidificação ....18 a 30 °C
Em ventilação (FAN) a temperatura pretendida na sala não pode ser seleccionada no termostato (o indicador de temperatura não aparece no visor).

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

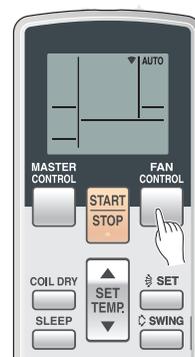
A temperatura seleccionada no termostato deverá ser considerada um valor standard, podendo ser um pouco diferente da temperatura real da sala

Exemplo: Quando se selecciona a temperatura para 26 °C.

Selecção da Velocidade do Ventilador

Pressione a Tecla de selecção de temperatura/hora (SET TEMP./SET TIME) (Fig. 6 ㉕)
Cada vez que pressionar a tecla, a velocidade do ventilador muda do seguinte modo:

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

Ao seleccionar automático (AUTO):
Arrefecimento: À medida que a temperatura da sala se aproxima do valor seleccionado, a velocidade do ventilador vai baixando.
Ventilação: O ventilador liga e desliga alternadamente; quando ligado. funciona em velocidade baixa.
O ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa no modo de funcionamento monitor.

Exemplo: Quando se selecciona automático (AUTO).

Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET)

Quando programar para Quiet:
A luz do indicador SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET) (amarela) (Fig. 3 ⑦) acende-se.
Inicia-se o modo super silencioso (SUPER QUIET). O fluxo de ar da unidade interior é reduzido por forma a conseguir um funcionamento mais silencioso.

- O funcionamento super silencioso não pode ser usado na função de Desumidificação. (o mesmo se verifica quando selecciona o modo desumidificação durante o funcionamento em modo automático (AUTO)).
- Durante o funcionamento super silencioso, o desempenho do Arrefecimento será ligeiramente reduzido.
  Se a sala não arrefecer quando utilizar o modo de Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), ajuste a velocidade do ventilador do aparelho de ar condicionado.

Para de sligar o aparelho

Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.6 ㉖).

O indicador de funcionamento (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) apagar-se-á (verde).

Acerca do Funcionamento de ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

AUTOMÁTICA:

- Quando AUTO CHANGEOVER (ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA) é primeiro seleccionado, a ventoinha funciona a uma velocidade muito baixa, durante aproximadamente 1 minuto, durante este período a unidade detecta as condições da sala e selecciona o modo de funcionamento apropriado.

  Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for mais de +2 °C → funcionamento de arrefecimento ou de desumidificação

  Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for até ±2 °C → funcionamento de Monitor

- Quando o aparelho de ar condicionado tiver ajustado a temperatura da sua sala até perto da definição no termóstato, este iniciará o funcionamento de monitor. No modo de funcionamento de monitor, a ventoinha funciona a baixa velocidade. Se a temperatura da sala alterar subsequentemente, o aparelho de ar condicionado selecciona mais uma vez o funcionamento apropriado (Arrefecer) para ajustar a temperatura para o valor definido no termóstato.

  (O limite do funcionamento de monitor é de ±2 °C relativamente à definição no termóstato.)

- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for o que pretende, seleccione um dos modos de funcionamento (COOL, DRY, FAN).

Notas sobre os modos de funcionamento

FRIO:

- Utiliza-se para arrefecer a sala.

DESUMIDIFICAÇÃO:

- Utiliza-se para arrefecer um pouco, enquanto desumidifica a sala.
- Não deve aquecer a sala durante o processo de desumidificação.
- Durante o modo de desumidificação o ventilador funciona a baixa velocidade; para poder ajustar a humidade da sala, é possível que o ventilador da unidade interior pare de vez em quando. Também, a ventoinha poderá funcionar a velocidade muito baixa enquanto ajusta a humidade da sala.
- A velocidade do ventilador não pode ser alterada manualmente, uma vez seleccionado o modo de desumidificação.

VENTILAÇÃO:

- Utiliza-se para fazer circular o ar pela sala sem alteração de temperatura.

Em modo de arrefecimento/desumidificação:
Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja inferior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em arrefecimento/desumidificação (em modo de arrefecimento, apenas funcionará o ventilador).

Em modo de ventilação:
O aparelho não funcionará em aquecimento nem arrefecimento.

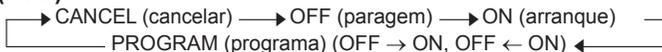
FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO

Antes de utilizar a função de temporização, verifique se o relógio do comando à distância está certo (ver a página 5)

Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF).

1 **Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 6 ㉖). (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)**
A lâmpada verde de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende (Fig. 3 ⑤).

2 **Prima a tecla de temporização (TIMER MODE) (Fig. 6 ㉔) para seleccionar o início ou paragem de temporização (ON) ou (OFF).**

→ CANCEL (cancelar) → OFF (paragem) → ON (arranque)
PROGRAM (programa) (OFF → ON, OFF ← ON) ←

A Lâmpada Cor-de-laranja do temporizador (TIMER) da unidade interior acenderá (Fig. 3 ⑥)

3 **Utilize as teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) [Fig. 6 ㉚] para ajustar a temporização de paragem (OFF) ou de arranque (ON) pretendida.**
Seleccione a hora enquanto pisca o indicador de horas (continuará a piscar durante cerca de 5 segundos).

Tecla [+] **:** pressione para adiantar a hora.
Tecla [−] **:** pressione para atrasar a hora.

Após 5 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Para cancelar a temporização:

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).
O aparelho retomará o seu funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

Siga os passos **2** e **3**.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

UTILIZAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO PROGRAMADA

1 **Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 6 ㉖) (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)**
A lâmpada verde de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acenderá (Fig. 3 ⑤).

2 **Seleccione as horas desejadas de final da temporização (OFF) e de início (ON)**
Veja a secção "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para seleccionar o modo e as horas desejadas.
Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores.
A lâmpada Cor-de-laranja de temporização (TIMER) (Fig. 3 ⑥) da unidade interior acenderá.

3 **Prima o botão da temporização (TIMER MODE) (Fig. 6 ㉔) para seleccionar o funcionamento com temporização programada (PROGRAM) (aparecerá a indicação OFF → ON ou OFF ← ON).**
No visor aparecerá alternadamente "OFF-timer" (final de temporização) e "ON-timer" (início de temporização), passando em seguida a mostrar a hora programada para a primeira função.

- Inicia-se então a temporização programada. (se a primeira função seleccionada foi "ON timer", o aparelho desligar-se-á de imediato)

Após 5 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

Notas sobre a temporização programada

- A temporização programada permite-lhe programar o final e inicio de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.
- A primeira função de temporização será aquela que estiver mais próxima da hora actual. A sequência de funcionamento é a indicada pelas setas visualizadas no visor do comando à distância (OFF → ON, ou OFF ← ON).
- Exemplo de temporização programada: o aparelho desligar-se depois de se ir deitar (final de temporização) e arrancar de manhã antes de se levantar (início de temporização).

Para cancelar o temporizador

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).
O aparelho de ar condicionado retornará à funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

1. Siga as instruções dadas no ponto "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para a selecção de temporização desejada.
2. Prima a tecla da temporização (TIMER MODE) para seleccionar OFF → ON ou OFF ← ON.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA - FUNÇÃO “SLEEP”

A diferença entre esta e as outras funções de temporização, é que a função “SLEEP” utiliza-se para marcar o tempo que queremos que o aparelho funcione.

Utilização da temporização (SLEEP) de desligar automático

Estando o aparelho ligado ou desligado, prima a tecla de paragem automática (SLEEP) (Fig. 6 ㉓).

A lâmpada verde de funcionamento (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) da unidade interior e a lâmpada Cor-de-laranja do temporizador (TIMER) (Fig. 3 ⑥), acendem.

Para alterar o tempo seleccionado

Prima a tecla de programação de paragem (SLEEP) (Fig. 6 ㉓) novamente e acerte o relógio através das teclas TIMER SET (+ / −) (Fig. 6 ㉚).

Seleccione o tempo pretendido enquanto o indicador da hora pisca. (piscará durante 5 segundos)

Tecla + : Pressionar para adiantor a hora.
Tecla − : Pressionar para atrasar a hora.

Após 3 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Para cancelar o temporizador

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção “CANCEL” (cancelar).
O aparelho retomará o funcionamento normal.

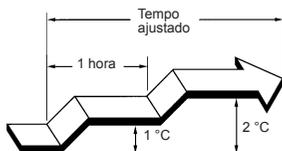
Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Notas sobre a função paragem automática (SLEEP)

Para evitar o arrefecimento excessivo enquanto está a dormir, a função SLEEP modifica automaticamente a temperatura seleccionada no termostato, de acordo com o tempo programado. Quando terminar o tempo programado, o aparelho de ar condicionado desliga-se.

Durante o funcionamento em arrefecimento/desumidificação
Depois de seleccionada a função “SLEEP”, a temperatura aumenta automaticamente de 1 °C em cada 60 minutos.
Quando a temperatura subir um total de 2 °C, esta mantém-se até que termine o tempo que se programou.

Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em arrefecimento

FUNCIONAMENTO MANUAL AUTO (MANUAL AUTOMÁTICO)

Utilize o funcionamento MANUAL AUTO (manual automático) caso tenha perdido o comando à distância ou este não esteja disponível.

Como utilizar os comandos da unidade principal

Prima o botão MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) no painel de controlo da unidade principal durante três segundos.

Para parar o funcionamento, prima o botão MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) durante três segundos.

- Quando o aparelho de ar condicionado é comandado pelos controlos da unidade principal, funciona da mesma forma como se tivesse seleccionado o modo de funcionamento automático (AUTO) no comando à distância (ver página 6).
- A velocidade do ventilador seleccionada será “AUTO” e o valor de ajuste do termostato será o standard (24°C).

AJUSTE DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

O ajuste da direcção do fluxo de ar vertical (ascendente - descendente). efectua-se premindo a tecla de direcção do fluxo de ar (SET) do comando à distância. A direcção do fluxo de ar horizontal (esquerda - direita), efectua-se manualmente. movendo as alhetas deflectoras de direcção do fluxo de ar.
Sempre que fizer ajustes ao fluxo de ar horizontal, coloque o aparelho de ar condicionado em funcinamento e certifique-se de que as persianas de direcção vertical do ar estão paradas.

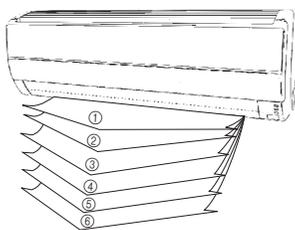
Ajuste da direcção vertical do ar

Prima a tecla de SET (Fig.6 ㉘).

Cada vez que prime a tecla, a direcção do ar muda da seguinte forma:

Tipos de ajustes da direcção do fluxo de ar:

①,②,③ : En modo de arrefecimento e desumidificação
①,②,③,④,⑤,⑥ : Em modo de Ventilação

A leitura no visor do comando à distância não é alterada

- Utilize os ajustes da direcção do fluxo de ar, dentro das margens acima referidas.
- A direcção do fluxo de ar vertical ajusta-se automaticamente, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.

  No modo de arrefecimento/desumidificação/ventilador: fluxo de ar horizontal ①
- No modo de funcionamento automático (AUTO), no primeiro minuto após o início do funcionamento, o fluxo de ar é horizontal ①; a direcção do ar não poderá ser ajustada durante este período.

⚠ PERIGO!

- Nunca coloque os dedos ou outros objectos dentro dos orifícios de saída do ar, porque o ventilador que está no interior funciona a alta velocidade, podendo provocar ferimentos.

- Utilize sempre a tecla de direcção do fluxo de ar (SET) para ajustar as alhetas deflectoras do fluxo de ar vertical. Se tentar movê-las manualmente, pode provocar mau funcionamento; neste caso, deligue o aparelho e ligue novamente. As alhetas deflectoras deverão retomar o seu funcionamento normal.
- Nos modos de arrefecimento e desumidificação, não coloque as alhetas deflectoras na posição (④ - ⑥) durante períodos prolongados, porque o vapor de água pode condensar-se junto das alhetas, provocando a queda de gotas de água da unidade interior. Nos modos de arrefecimento e desumidificação, se deixar as alhetas deflectoras na posição ④ - ⑥ durante mais de 30 minutos, elas voltam automaticamente à posição ③ .
- Quando se utiliza o aparelho numa sala com crianças, idosos o doentes, a direcção do ar e a temperatura da sala devem ser seleccionadas, tendo em contas as circunstâncias.

Ajuste da direcção horizontal (direita-esquerda)

Ajuste das alhetas deflectoras do ar, na direcção horizontal.

- Mova as alhetas deflectoras do ar à esquerda ou à direita, para ajustar a direcção do ar pretendida.

⚠ PERIGO!

- Quando ajustar as alhetas deflectoras do ar (direita-esquerda), primeiro é necessário parar o aparelho de ar condicionado e certificar-se de que este pára completamente antes de ajustar a direcção.

OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do “leque”)

Inicie o funcionamento do aparelho antes de efectuar este procedimento.

Para seleccionar a funcionamento de “leque” SWING

Prima a tecla de oscilação (SWING) (Fig.6 ㉙)

O visor de oscilação (SWING) (Fig.7 ㊴) acenderá.
Deste modo, as alhetas deflectoras da direcção do fluxo de ar vertical funcionam em vaivém automaticamente fazendo um varrimento do ar para cima e para baixo.

Para parar o funcionamento do “leque” (SWING)

Prima novamente a tecla de oscilação (SWING) (Fig.6 ㉙).

O visor de oscilação (SWING) (Fig.7 ㊴) apagar-se-á.
As alhetas deflectoras voltarão à posição em que se encontravam antes do início do funcionamento em “leque” (SWING).

Observações sobre o funcionamento do “leque”

- O funcionamento de leque (SWING) pode parar temporariamente quando o ventilador do aparelho de ar condicionado não está em funcionamento ou quando funciona a velocidade muito baixa.
- A amplitude do leque está relacionada com a direcção do fluxo de ar que se encontra definida.
  No modo de arrefecimento/desumidificação : oscila entre ① e ③.
  No modo de ventilador : oscila entre ① e ③ ou ③ e ⑥.

LIMPEZA E CUIDADOS

- Antes de limpar a unidade interior, desligue o aparelho e o cabo de alimentação.
- Certifique-se se a grelha de entrada de ar (Fig.1 ⑧) está bem montada.
- Ao retirar e repor os filtros de ar, não toque nas alhetas do permutador, para evitar ferimentos.

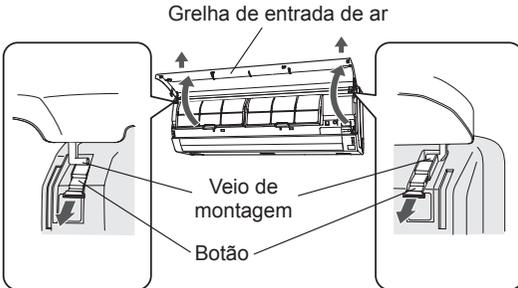
- Para evitar desgaste excessivo de peças e componentes ou mau funcionamento do condicionador de ar, o usuário/consumidor deverá realizar manutenção preventiva através de uma assistência técnica credenciada periodicamente. Para saber a periodicidade da manutenção preventiva, o consumidor deve consultar o instalador credenciado ou uma assistência técnica credenciada.
- Quando se utiliza por períodos de tempo prolongados, pode acumular-se sujidade no interior da unidade, reduzindo assim o seu rendimento. Recomenda-se uma inspecção regular à unidade interior, para além da limpeza e dos cuidados realizados pelo utilizador. Para obter mais informações, consulte um técnico autorizado.
- Recomenda-se ao usuário/consumidor exigir uma cópia da Ordem de Serviço sempre que houver visita de uma assistência técnica para verificação, manutenção, teste ou reparação do produto.
- Quando limpar a superfície da unidade interior, nunca utilize água cuja temperatura seja superior a 40°C, produtos abrasivos fortes ou agentes voláteis como, por exemplo, benzina ou diluente.
- Não exponha a superfície da unidade interior a produtos insecticidas líquidos ou a lacas para o cabelo.
- Se pretender desligar a unidade interior durante um mês ou mais, primeiro deixe-a trabalhar em modo de ventilador continuamente durante cerca de meio dia para que as peças internas fiquem bem secas.

LIMPEZA E CUIDADOS

Limpeza da grelha de entrada de ar

1. Retire a grelha de entrada de ar

① Coloque os dedos por detrás de ambos os bordos inferiores do painel da grelha e puxe-o para si levantando-o. A meio do trajecto o painel parece prender, mas continue a levantá-la e retire-a.

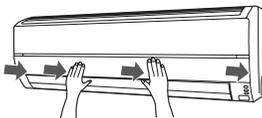
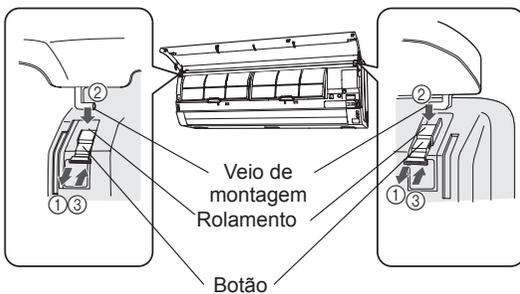
② Puxe além da captura de intermediário e abra a Grelha de entrada de ar largo de forma que isto fique horizontal.

2. Limpe com água

Utilize um aspirador para retirar todo o pó acumulado; limpe a unidade interior com água quente e, em seguida, seque com um pano limpo e macio.

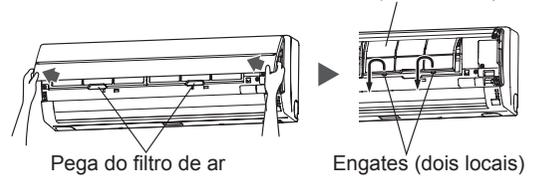
3. Colocação da grelha de entrada de ar

① Pull as Botão todo o modo.

② Segure o grille horizontal e fixe a esquerda e direito cabo montando em o portes ao topo de painel.

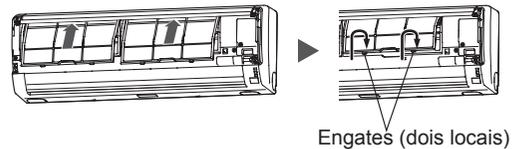
③ Carregue no local indicado pela seta do diagrama e feche a grelha de entrada de ar.

Limpeza do filtro de ar

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire o filtro de ar.

Lift up the air filter's handle, disconnect the two lower tabs, and pull out.

2. Utilize um aspirador para retirar toda a sujidade. Se o filtro estiver muito sujo, pode lavá-lo

Neste caso deve secá-lo à sombra.

3. Reinstale o filtro e a grelha de entrada de ar

① Alinhe os lados do filtro com o painel e pressione-o com cuidado até ao fundo, verificando se as linguetas inferiores ficaram correctamente encaixadas nos orifícios respectivos.

② Feche a grelha de entrada

(A título de exemplo, a desenho mostra a unidade sem a grelha de entrada de ar instalada.)

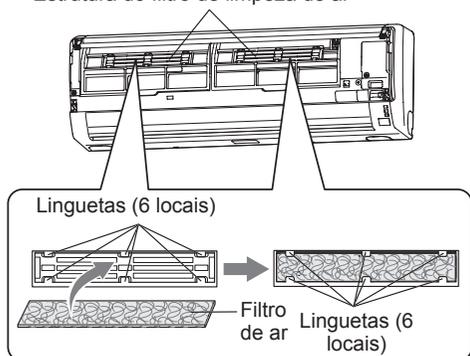
- O pó pode ser retirado do filtro de ar com um aspirador ou lavando o filtro numa solução de detergente neutro e água morna. Se lavar o filtro, certifique-se de que o deixa secar bem à sombra antes de o reinstalar.
- Se se acumular muito pó no filtro de ar, o fluxo de ar baixa, reduzindo assim a eficiência do aparelho e aumentando o ruído.
- Em utilização normal, os filtros devem ser limpos de duas em duas semanas.
- Não utilize o aparelho de ar condicionado enquanto a grelha de entrada de ar estiver aberta.

LIMPEZA E CUIDADOS

Instalação do filtro de limpeza de ar

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire os filtros de ar.

2. Fixe o filtro de limpeza de ar à estrutura do painel frontal.

- Fixe o filtro na parte interior das linguetas (6 locais), de modo a não ficar para fora.

(Na figura acima, a grelha de entrada de ar é omitida da explicação)

3. Instale os dois filtro de ar e feche a grelha de entrada de ar.

- Não utilize o aparelho de ar condicionado enquanto a grelha de entrada de ar estiver aberta.

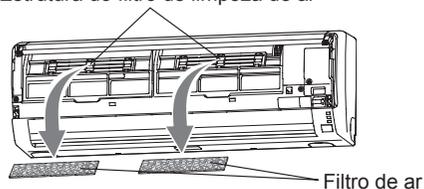
- Quando são utilizados filtros de limpeza de ar, o efeito pode ser incrementado regulando a velocidade da ventoinha para elevada (High).

Substituição de filtros de limpeza de ar sujos

Substitua os filtros pelos componentes que se seguem (adquiridos em separado).

- FILTRO DE LIMPEZA DE AR EM CATEQUINA DE POLIFENOL : UTR-FA16
- Filtro desodorizante de iões negativos: UTR-FA16-2

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire os filtros de ar.

2. Retire os filtros de limpeza de ar fixados às estruturas do painel frontal.

3. Substitua-os pelos dois novos.

① Retire os filtros de limpeza de ar usados na ordem inversa à da instalação.

② Instale do mesmo modo que o indicado para a instalação do conjunto do filtro de limpeza de ar.

4. Instale os dois filtros de ar e feche a grelha de entrada de ar.

- Não utilize o aparelho de ar condicionado enquanto a grelha de entrada de ar estiver aberta.

Relativamente aos filtros de limpeza de ar

FILTRO DE LIMPEZA DE AR EM CATEQUINA DE POLIFENOL (uma folha)

- Os filtros de limpeza de ar são descartáveis. (Não podem ser lavados e reutilizados.)
- Para o armazenamento dos filtros de limpeza de ar, use os filtros com a maior brevidade possível após a abertura da embalagem.
  (O efeito de limpeza do ar diminui quando os filtros são deixados em embalagens abertas.)
- De uma forma geral, os filtros devem ser trocados trimestralmente.

Adquira filtros de limpeza de ar delicados (UTR-FA16) (vendidos em separado) para substituir os usados.

[Fitro desodorizante de iões negativos (uma folha) — azul claro]

- Os filtros devem ser trocados de três em três anos, para manter o efeito desodorizante.

Adquira filtros desodorizantes delicados (UTR-FA16-2) (vendidos em separado) quando substituir os filtros.

Manutenção de filtros desodorizantes

Para manter o efeito desodorizante, limpe o filtro da maneira que se segue trimestralmente.

① Retire o filtro desodorizante.

② Limpe com água e seque ao ar.

1) Lave os filtros com água quente a alta pressão até que a superfície desdes esteja totalmente coberta com água. Lave com detergente neutro diluente.
   (Nunca esprema nem esfregue, pois tal poderá danificar o efeito desodorizante.)
2) Enxagúe com água corrente.
3) Seque à sombra.

③ Volte a instalar o filtro desodorizante.

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) desligue imediatamente o aparelho de ar condicionado, desligue o disjuntor ou a ficha de alimentação e chame a assistência técnica autorizada.
Desligar apenas o interruptor da unidade não desligará completamente a unidade da fonte de alimentação. Certifique-se sempre de que desliga o disjuntor ou a ficha de alimentação para se assegurar de que a corrente foi completamente desligada.

Antes de solicitar a presença de um técnico, verifique o seguinte:

	SIntoma	Pontos a verificar	Ver Pág
Funções normais	A unidade não funciona imediatamente	● Se se ligar o aparelho antes de 3 minutos após ter sido desligado, ou alterar o modo de funcionamento, um dispositivo protector impedirá a unidade de funcionar durante 3 minutos. ● O mesmo se passa quando se corta a alimentação de corrente.	—
	Ruido	● Poderá ouvir-se ocasionalmente um borbulhar durante o funcionamento ou imediatamente após desligar. Este som é normal e resulta do fluir do liquido refrigerante. ● Durante o funcionamento, devido às diferenças de temperatura. é possível que se oiçam alguns ruídos devidos à contracção e expansão do material.	—
	Cheiros	● Podem notar-se alguns cheiros emitidos pelo aparelho. Isto é devido à absorção dos próprios cheiros da sala, pelo aparelho. (móveis, tabaco, etc.).	—
	Emite vapor de água	● Quando a funcionar em arrefecimento ou desumidificação por vezes verifica-se a emissão de vapor de água da unidade interior. Isto é devido à diferença de temperatura entre o ar da sala a climatizar e o ar à saída do aparelho.	—
	Fluxo de ar fraco ou parado	● É possível que o ventilador funcione com a velocidade muito lenta em modo de desumidificação ou quando o aparelho está a monitorizar a temperatura da sala.	5
		● Em modo de funcionamento super silencioso, o ventilador trabalha a velocidade muito baixa.	5
		● Em modo de funcionamento de automático (AUTO) no periodo de mon itorização o ventilador funciona em velocidade muito baixa.	5
Verifique novamente	Não funciona	● Desligou-se a ficha de alimentação da corrente? ● Ocorreu uma falha de alimentação de corrente? ● O disjuntor terá disparado?	—
		● A temporização funciona?	7-8
	Arrefecimento ou aquecimento insuficientes	● O filtro de ar está sujo? ● Não há obstruções na entrada e saída do ar? ● Regulou correctamente o termostato? ● Há alguma porta ou janela aberta? ● Funcionando em modo de arrefecimento, há alguma janela que deixe entrar muita luz do sol? (feche as cortinas) ● Funcionando em modo de arrefecimento, há demasiadas pessoas na sala, ou outra qualquer fonte de calor?	—
		● Foi seleccionado o modo de funcionamento super silencioso?	5
	A unidade não funciona de acordo com o seleccionado no comando	● As pilhas do comando à distância estão gastas? ● As pilhas do comando à distância estão bem colocadas?	4

Se o problema persistir depois de ter efectuado estas verificações, se sentir cheiro a queimado ou se a Lâmpada Indicadora do TEMPORIZADOR (TIMER) (Fig. 3 ⑥) Lâmpada Indicadora de FUNCIONAMENTO (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) ficar intermitente, pare imediatamente a operação, desligue a Ficha de Alimentação e consulte o pessoal de serviço autorizado.

CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO

Em caso de falha de alimentação

Reinicio automático

- A alimentação de corrente ao aparelho de ar condicionado é interrompida em caso de falha de corrente. O aparelho de ar condicionado reiniciará automaticamente o seu funcionamento no modo anterior, logo que a corrente seja restabelecida.
- Se ocorrer um corte de energia durante a operação do temporizador (TIMER), este será reinicializado e a unidade interior iniciará (ou parará) a operação com o novo valor de ajuste do tempo. Caso este tipo de falha do temporizador ocorra, a luz do indicador TIMER começará a piscar (ver pág. 3).
- O uso de outros aparelhos elétricos (barbeadores elétricos, etc.) ou uso próximo de um transmissor de rádio sem fio pode causar um mau funcionamento do aparelho de ar condicionado. Neste caso, desconecte o cabo de alimentação temporariamente, conecte-o de novo, e use o comando à distância para continuar a operação.

Gama de temperatura e humidade

	Funcionamento em Arrefecimento	Funcionamento em Desumidificação
Temperatura externa	Aprox. 18 °C a 46 °C	Aprox. 18 °C a 46 °C
Temperatura interna	Aprox. 18 °C a 32 °C	Aprox. 18 °C a 32 °C

- Se o aparelho de ar condicionado for utilizado com temperaturas mais altas que as indicadas, o circuito de protecção incorporado pode activar-se, para evitar danos no circuito interno do aparelho. Além disso, durante os modos de arrefecimento e desumidificação, se o aparelho de ar condicionado for utilizado com temperaturas mais baixas do que as indicadas, o permutador de calor pode congelar-se causando fugas de água ou outros problemas.
- Não utilize este aparelho de ar condicionado para outros fins que não de Arrefecimento, Desumidificação e circulação de ar em divisões de habitações comuns.
- Se o aparelho de ar condicionado for utilizado em condições de elevada humidade, igual ou superior a 80%, durante longos períodos de tempo, poder-se-á formar condensação na superfície da unidade interior que cairá em gotas para o solo ou outros objectos que se encontrem debaixo dela.